

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 48

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

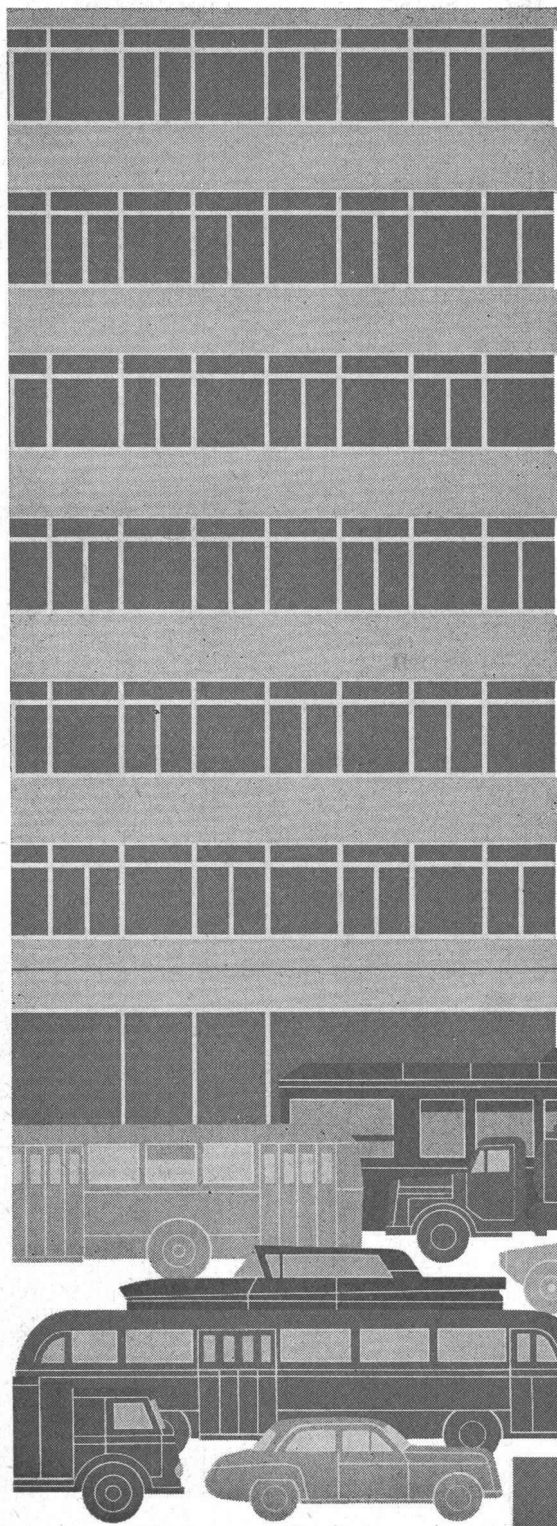
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



SIFRAG

in
jedem
Raum
frische
Luft
durch
Sifrag
Klima
Anlagen

Sifrag
Luft- und Klimatechnik
Frei AG
Bern Zürich Basel
Lausanne Lugano

mühlemann

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80	Abonnements:		
	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
anerkannter schweiz. Technischer Mittel-
schulen ermässigte Preiskategorien nach
Tarif.

INHALT

Spannungsmessungen an Eisenbahn- schienen. Von N. J. Koroneos . . .	801*
Einbeulen von Stollenpanzerungen .	805
Wettbewerb Theater in Neuchâtel .	806*
Schweizerischer Wasserwirtschafts- verband	812

Mitteilungen

Gusseisen für den Einsatz bei tiefen Temperaturen. EMPA in Dübendorf	814*
Persönliches. Westminster Palace. Zürcher Baukostenindex	815

Nekrologe

Adolf Hegg. Philippe Werner. Hans Eichenberger	815*
---	------

Buchbesprechungen

Grande Dixence, von F. Gygli . . .	815
Betonkorrosion, von I. Biczok. Dreh- steife Kreuzwerke, von H. Homberg und K. Trenks. Berechnung elektrischer Maschinen, von J. Klamt. . .	816
Les systèmes asservis échantillonnés, par J. R. Ragazzini et G. F. Frank- lin. Strömungskupplungen und Ström- ungswandler, von M. Wolf. Kultur- geschichte der Schraube, von R. Kel- lermann und W. Treue	817
Neuerscheinungen	818

Wettbewerbe

Oberstufen-Schulhaus in Wädenswil. Verwaltungsgebäude der Gemeinde Pratteln. Sekundarschulhaus in Je- genstorf. Schulhausanlage Margel- acker in Wettingen	818
--	-----

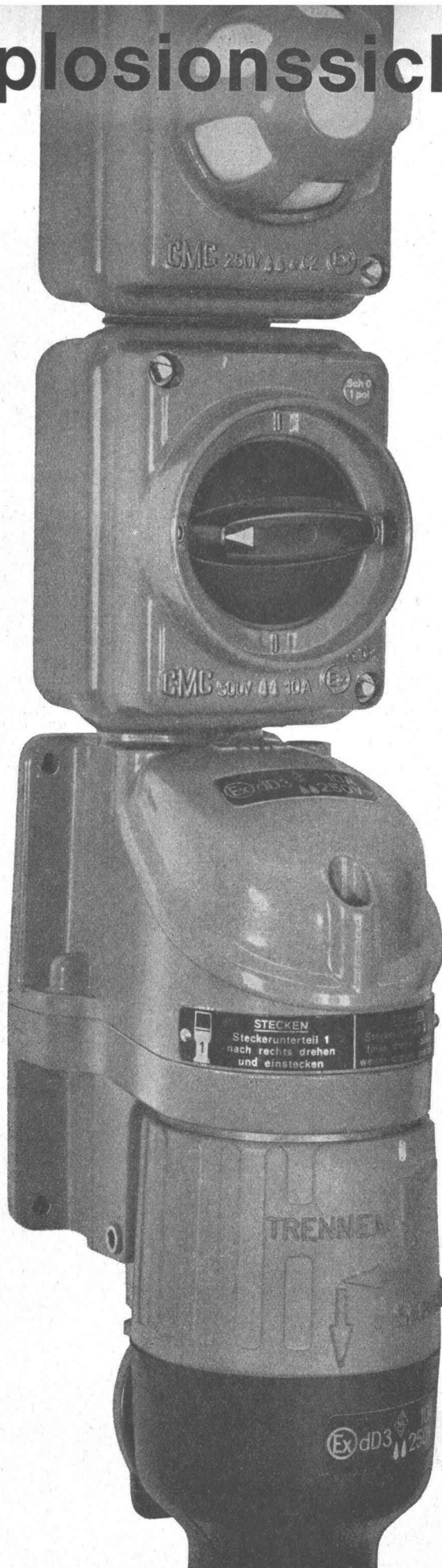
Mitteilungen aus dem S. I. A.

Expertentätigkeit für die UNO in Syrien	818
--	-----

Ankündigungen

Grubenmann-Ausstellung. Verband Schweizerischer Abwasserfachleute. Radionuklide in Medizin und Tech- nik. Vortragskalender	818
---	-----

Explosionssichere Apparate



Explosionssichere Signallampe (Ex) eC 2

für Glüh- oder Glimmlampen bis max.
250 V~ 10 W. Kalotten in den Farben rot
grün, gelb, opal oder glasklar lieferbar.

Explosionssicherer Drehschalter (Ex) dD 3

für 10 und 25 A 500 V~

Schema 0 1 . . . 3polig

Schema I – IV 1 polig

Impulsschalter für Schützsteuerungen

Explosionssichere Steckkontakte (Ex) dD 3

für: 10 A 250 V~ 1 P + N + E

25 A 380 V~ 3 P + N + E

25 A 500 V~ 3 P + E

Unser Fabrikationsprogramm umfasst:

Explosionssichere Signallampen (Ex) eC 2

Explosionssichere Druckknopfschalter (Ex) dD 3

Explosionssichere Drehschalter (Ex) dD 3

Explosionssichere Steckkontakte (Ex) dD 3

Explosionssichere Motorschutzschalter (Ex) dD 2

Explosionssichere Schütze 15/25 A (Ex) dD 2

Explosionssichere Schütze 60/100 A (Ex) dD 3

Explosionssichere Verteilkasten (Ex) dD 2

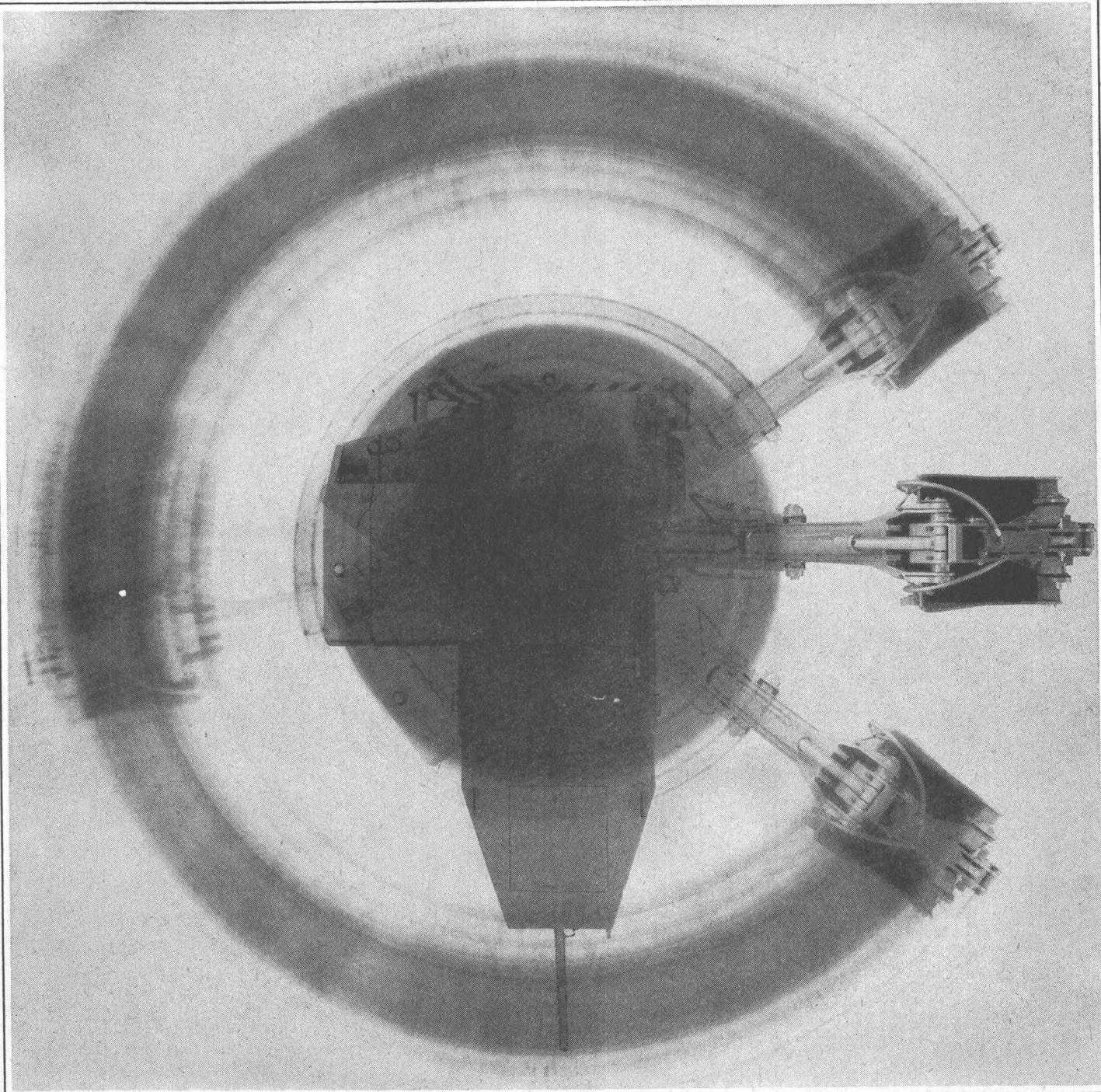
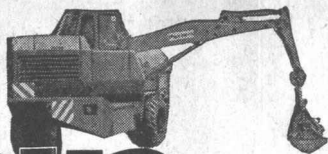
CMC

Carl Maier & Cie Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telefon 053 / 5 61 31

Poclain



360°



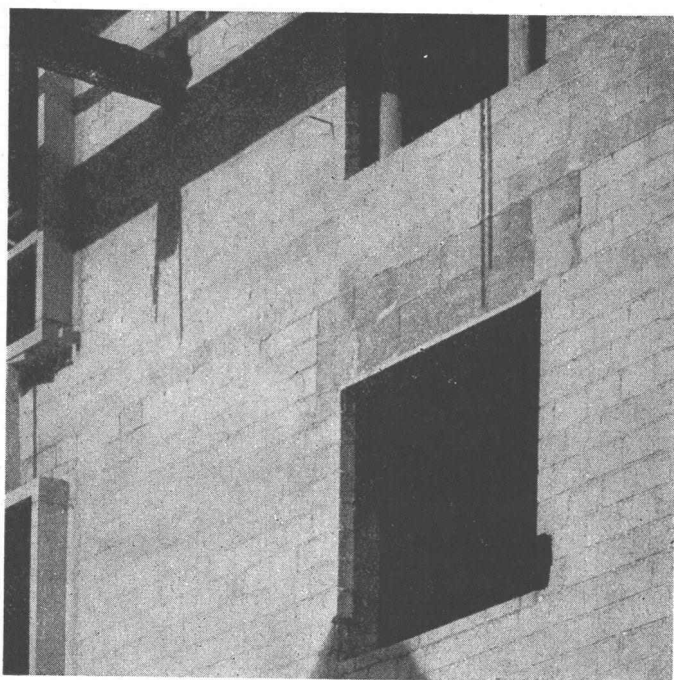
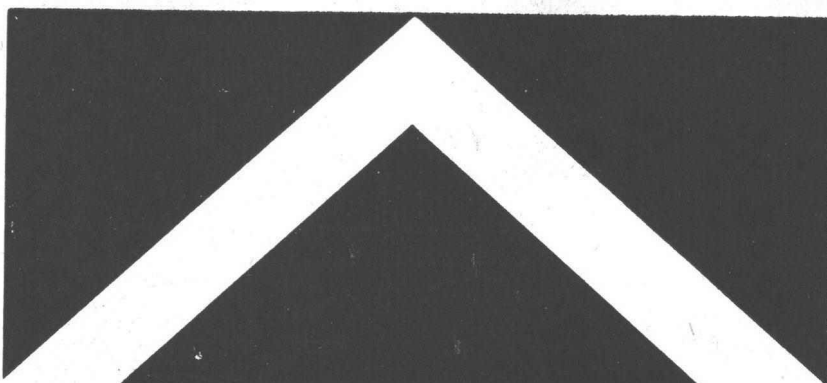
Der neue Poclain ist da! Er hat jetzt einen unbegrenzten Schwenkbereich von 360°! Siebentausend Poclain-Pneubagger beweisen die Poclain-Vorzüge: All-round-Hydraulik, grosse Beweglichkeit, absolute Standfestigkeit, luftgekühlter Deutz-Diesel, 27 verschiedene Ausrüstungen. Auf wann — Ihren Poclain?

Robert Aebi AG Zürich

Baumaschinen

Uraniastr. 31

Tel. 051-231750

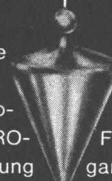


**Der Rohbau
muss die
Grundlage
des
Komforts
enthalten!**



Wo bei Planung und Bauen die wirklich vollwertige ein voller Wohnkomfort durch nichts mehr erreichbar, wenn Sie bauen; fragen Sie nach der Isolierung ist ein Merkmal hoher Bauqualität. VETRO- nicht, fault nicht, zerfällt nicht. VETROFLEX-Isolierung solange das Haus steht.

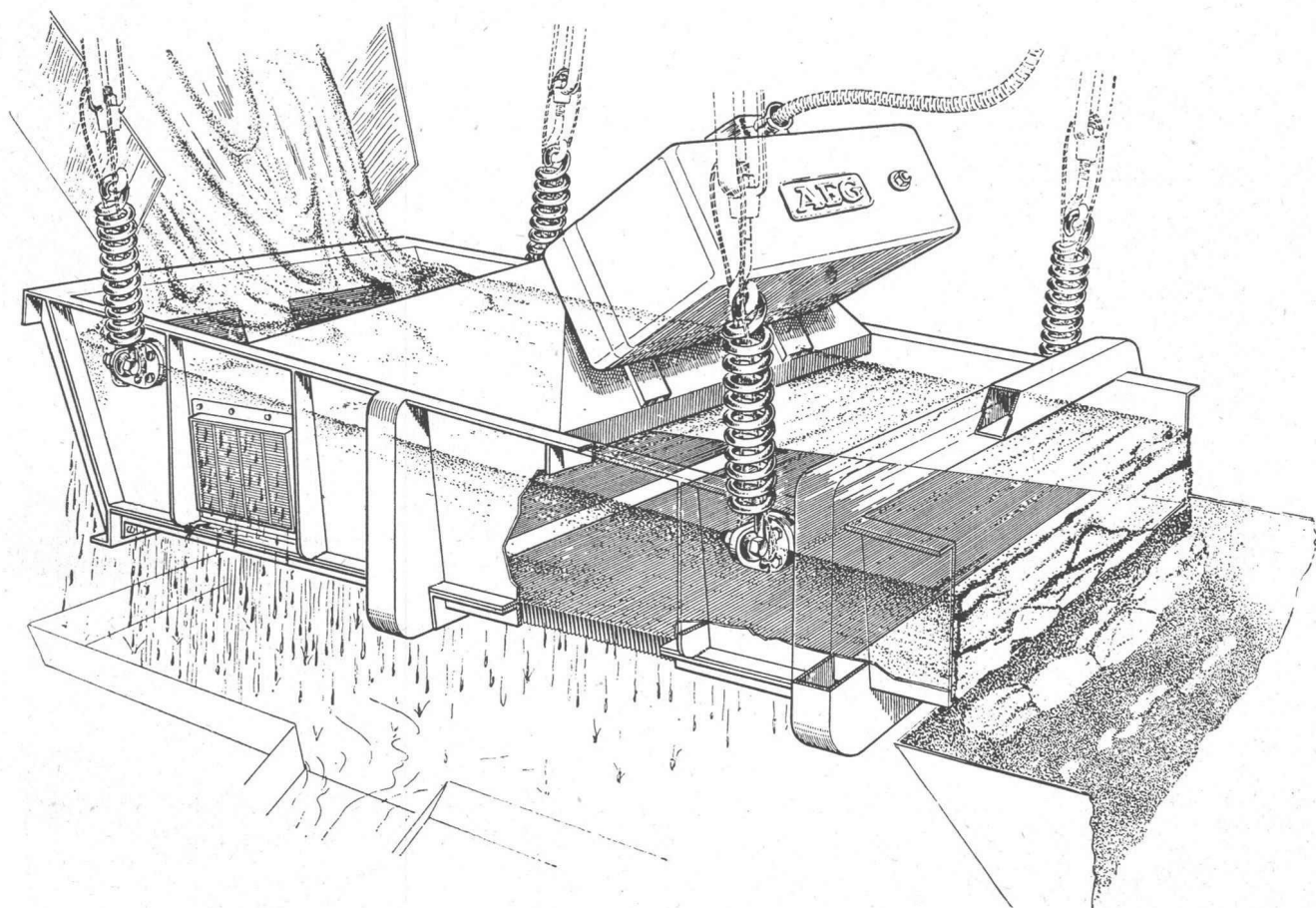
GLASFASERN AG



Isolierung vernachlässigt wird, lässt sich chen. Beachten Sie besonders die Isolierung, wenn Sie mieten! VETROFLEX-FLEX hat hervorragende Isolierwerte, altert garantiert die Grundlage des Komforts so lange das Haus steht. Verkaufsbüro Zürich, Telefon 051-27 17 15

AEG

Elektromagnetische Förderrinnen und Entwässerungssiebe



Offene und geschlossene Rinentypen für grossen Leistungsbereich. Dosieranlagen.

Zur Automatisierung des Betriebes auf Grossbaustellen, in Kies- und Betonwerken durch motorlose, wartungsfreie und verschleissfeste Vibrationsfördergeräte mit kontinuierlicher Steuerung der Förderleistung.

ELEKTRON AG

Zürich 27

Seestrasse 31

Telefon 051 / 25 59 10

Isolieren im Hochbau

Fragen Sie die Spezialisten mit praktischer Erfahrung

Baukork AG

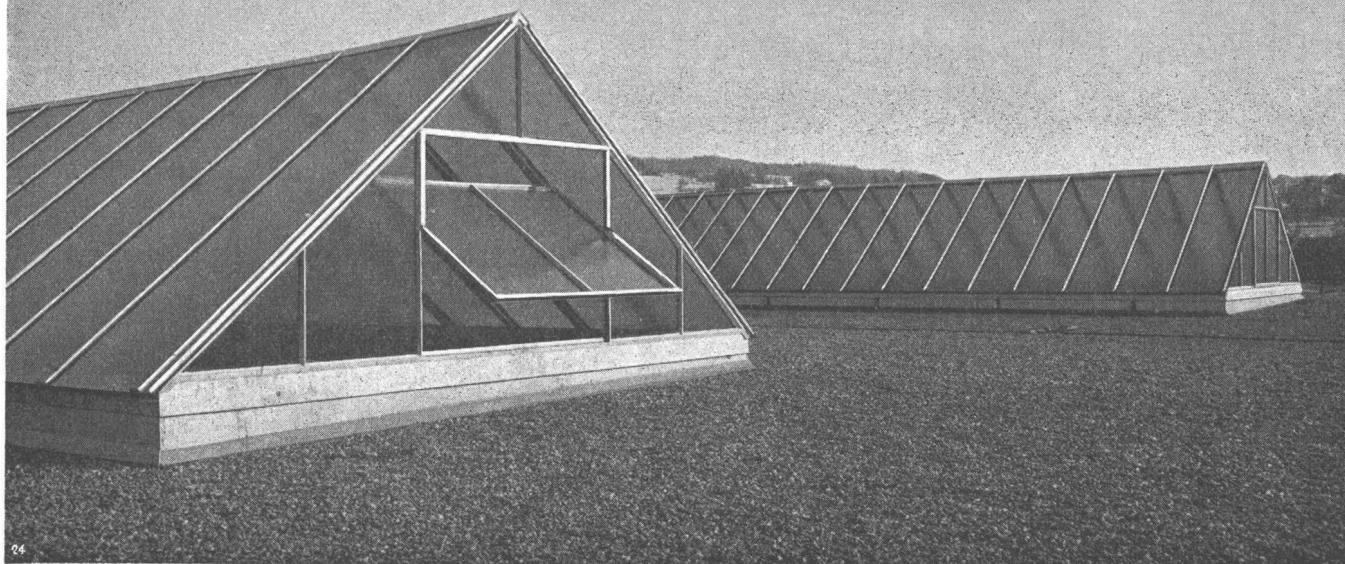
Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20 — Werk in Steinhausen/Zug

**Fassaden
Flachdächer
Decken
usw.**

Kittlose Verglasungen

Gebr. Tuchs Schmid AG Frauenfeld

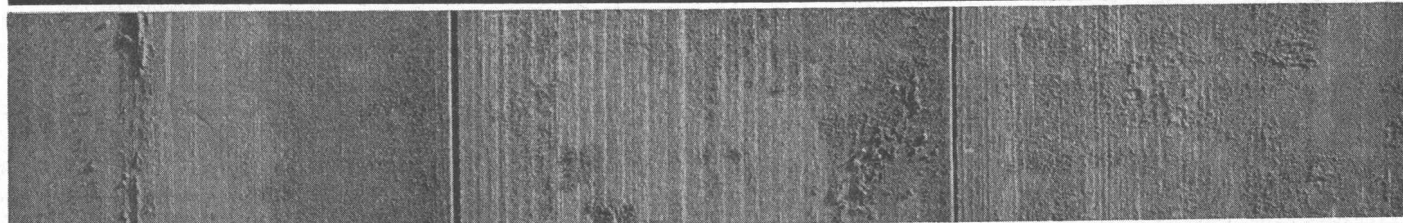


schönerer Beton müheloses Ausschalen

kein Kleben Zeit und Kosten sparend

farblos keine Oelflecken

bessere Haftung von Farbe und Verputz



Avenarius Schalöl



Avenarius das tausendfach bewährte Schalöl dient Ihnen für jede Art von Schalung, selbst für alte Bretter. Es ist mit Wasser verdünnbar, hinterlässt keine Oelspuren auf dem Beton und schützt das Schalholz gegen Fäulnis. Für neue trockene und glatte Bretter verwenden Sie Cellarius-Schalungslack. Eine einzige Behandlung genügt für zehn- bis zwanzigmaligen Gebrauch. Für Kunstfaserplatten nehmen Sie mit Vorteil Cellarius-Schalungspaste, sie ist frostbeständig und absolut wasserfrei, die Fiberplatten quellen also nicht auf und halten länger. Unsere farblosen

Entschalungsprodukte liefern Ihnen einen sauberen Sichtbeton. Sie können das Schalungsmaterial mühe-los und ohne Zeitverlust entfernen. Mit unserm Rat stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Chemische Spezialitäten für den Bautenschutz

Siegfried Keller AG

Wallisellen 051/93 32 32



Verlangen Sie Unterlagen oder
den Besuch unseres Vertreters.

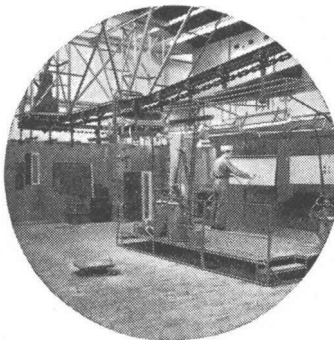
OEHLER AARAU

Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. AG.
Telephon (064) 2 25 22

**Transporte ohne
zweckmässige Fördermittel
sind zu teuer!**



Zum Transportieren gehört
auch das Heben und
Senken der Lasten sowie
das Stapeln. Ueberall, wo
Hilfskräfte diese Arbeiten
besorgen, macht sich der
Einsatz zweckmässiger
Fördermittel innert kurzer
Zeit bezahlt.



Die Oehler-Werke
verfügen über ein
umfassendes
Programm moderner
innerbetrieblicher
Transportmittel und
stellen Ihnen ihre
reiche Erfahrung auf
diesem Gebiet gerne
unverbindlich
zur Verfügung.

Dirigent

Direktsprech-Anlagen

Neuartige, vollständig
transistorisierte
Direktsprech-Anlage mit Speisung
aus 3 kleinen Stabbatterien

Dirigent 1/1
Einfache Direktsprech-Anlage für den
Sprechverkehr zwischen 2 Stellen

Dirigent 1/5
Ideale Direktsprech-Anlage für den
Sprechverkehr zwischen
1 Chef-Station und
maximal 5 Aussen-Stationen

PREISE (inkl. Wust):

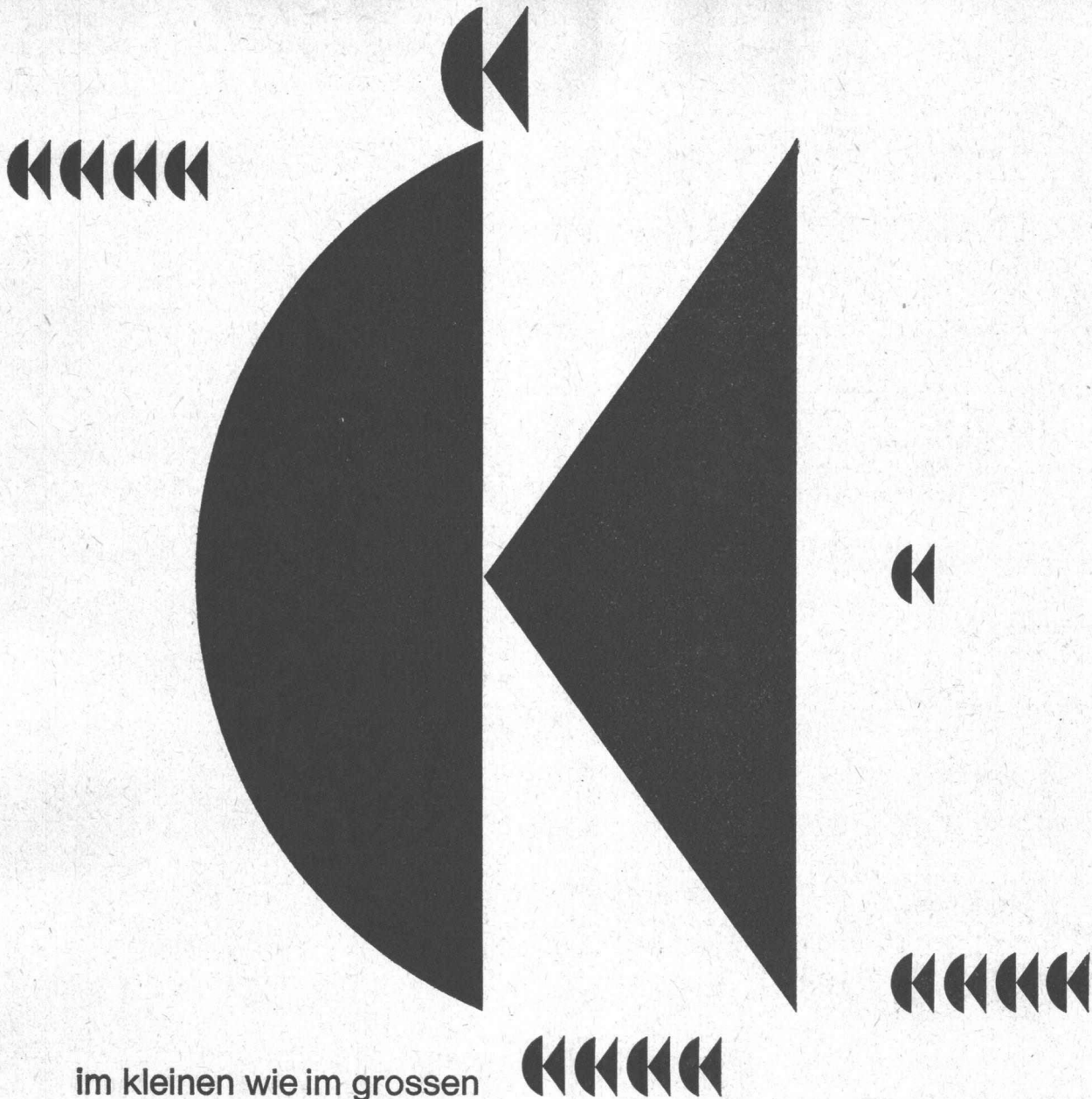
Chef-Station 1/1 Fr. 130.-
Chef-Station 1/5 Fr. 180.-
Aussen-Station Fr. 40.-



Standard Telephon und Radio AG.

Zürich 4, Verkaufsabteilung Zweierstrasse 35 Tel. 051/25 4510

1754



im kleinen wie im grossen

... kommt es heute auf die Wirtschaftlichkeit an. Darum für den modernen Strassenbau den wirtschaftlichsten Grossverdichter: Lima Roadpacker! Er verdichtet Strassenkoffer und Oberflächenbeläge und arbeitet mit viel höherer Verdichtung als konventionelle Walzen. Die wichtigsten Merkmale: 6 hydraulisch betätigte Vibrationsplatten; Arbeitsgeschwindigkeit 6,1-29 m/Min., auf der Strasse

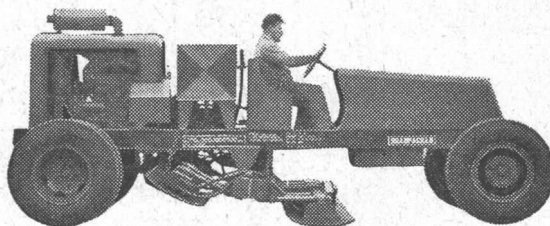
48 km/Std.; volle Verdichtung in 1-3 Durchgängen; Verdichtungsbreite max. 4 m, zusätzlich Spezialarm für Strassenverbreiterung. — Wo es darauf ankommt, überzeugen CK-Baumaschinen durch ihre hohe Wirtschaftlichkeit. CK liefert alle modernen Maschinen für rationelles Arbeiten in Hoch- und Tiefbau. CK ist führend in Erdbewegungsgeräten. Das CK-Zeichen bürgt Ihnen für die Qualität!

b + f corso 127

Charles Keller

Baumaschinen, Wallisellen ZH, Tel. 051 / 93 39 33

Lima Roadpacker





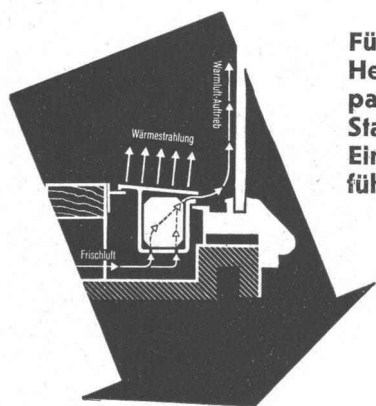
Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

erschliesst neue Anwendungsgebiete für den Architekten.
Orientieren Sie sich bei uns über die Anwendungsmöglichkeiten für:

**Ein- und Mehrfamilienhäuser
Chalets — Kindergärten
Hotels — Restaurants
Kirchen
Büros — Fabrikationsräume
Verkaufsläden, Kioske**



Für Ein- und Mehrfamilien-Chalets ist Star Unity Elektro-Heizung geradezu prädestiniert, weil individuelle Heizmöglichkeit und einfachste Heizkostenberechnung. (Jede Wohnung hat eigenen Zähler.)



**Für Schaufenster-
Heizung ist das
patenterte
Star Unity-
Einbauprofil
führend**

STAR UNITY AG ZÜRICH 7/53

Elektro-Heizungen

Fabrik in Au-Zürich

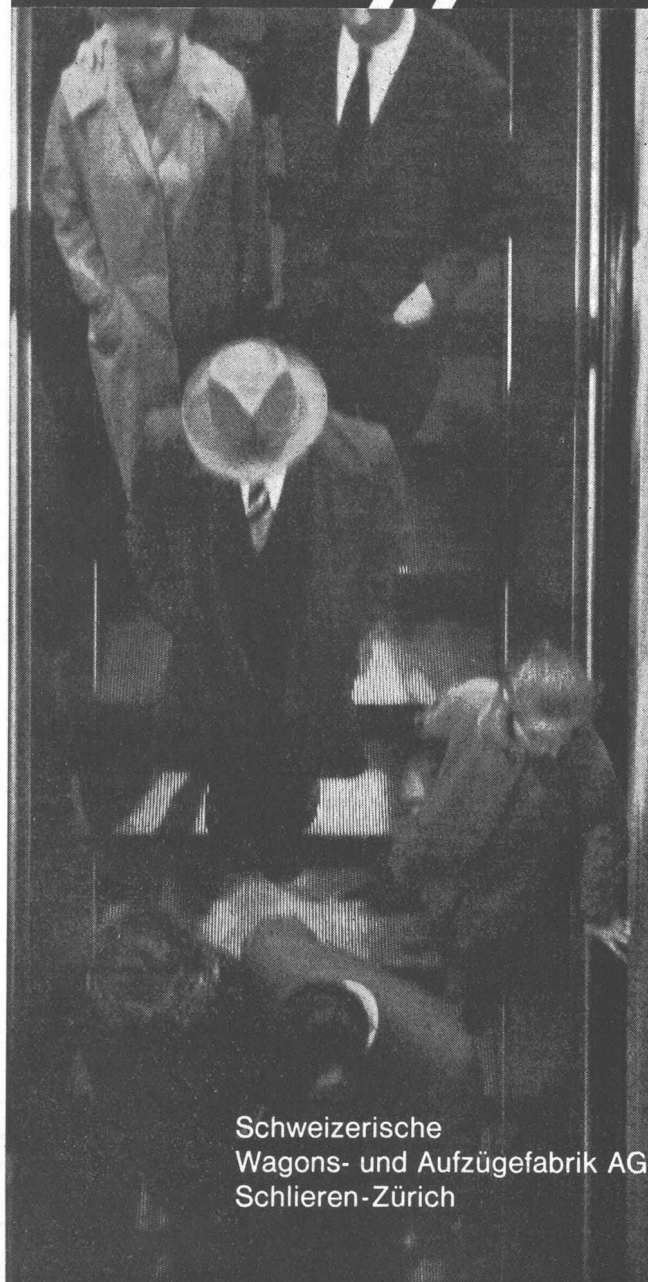
Telephon 051 / 95 64 67

Schnell und sicher mit Schlieren

Schlieren

Schlieren-Rolltreppen mit Stufenbreiten von 105 Zentimetern transportieren stündlich 9000 Personen. Rolltreppen ordnen den Verkehr und führen die Fahrgäste bequem und sicher auf- und abwärts. Die Aufzug- und Rolltreppenfachleute in Schlieren haben Erfahrung!

Rolltreppen



Schweizerische
Wagons- und Aufzügefabrik AG
Schlieren-Zürich

Oval profiliert

PERFEKT armiert!

**Erhöhen Sie
den Sicherheitsfaktor
im Hoch- und Tiefbau,
bauen Sie mit
PERFEKT-
Stahldrahtnetzen**

Die optimale Ausbildung des patentierten Spezialprofils verformt gleichmässig das ganze Drahtvolumen. Das bedeutet:
Gleicher Inhalt und gleichmässige Festigkeits- und Verformungseigenschaften aller Querschnitte, hohe Haftfestigkeit und Eignung für dynamische Beanspruchung, Vermeidung lokaler Spannungsspitzen, Vermeidung jeglicher Scher- und Kerbwirkung.
Ingenieure verlangen Berechnungstabellen.

EMIL HITZ AG.

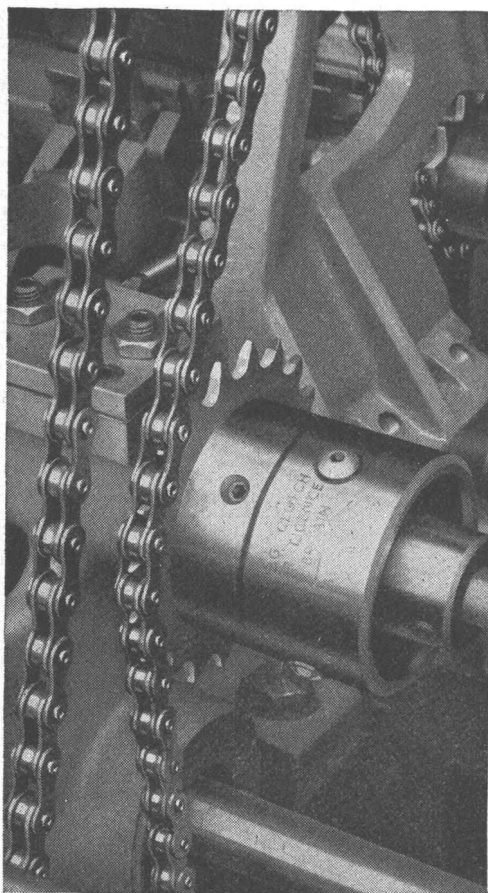
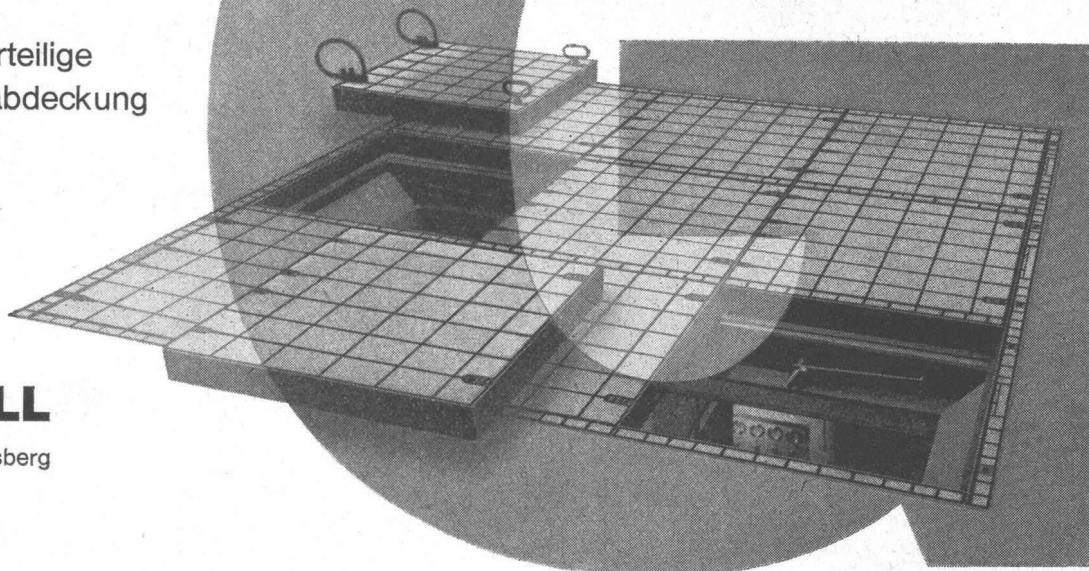
Fabrik für Drahtgeflechte
Zürich 3/45, Grubenstr. 29
Tel. 051-33 25 50
Zweigbetrieb Basel:
ob. Rebgasse 40
Tel. 061-32 45 92

Gatic

die ideale mehrteilige
Schachtabdeckung

VON ROLL

Rondez/Delsberg



Verwendet **RENOLD** **SPRAG** KUPPLUNGEN

- FÜR SCHNELLES, GENAUES SCHALTEN
- FÜR STÄNDIGES UEBERHOLEN MIT GERINGEM NACHEILEN
- ALS SOFORTIGE RÜCKLAUFSPERRE

Maschinenkonstrukteure benutzen die grossen Verwendungsmöglichkeiten der Renold Sprag Kupplungen, welche mit einem Maximum von Präzisions-Formkeilen zwischen konzentrischen Laufingen höhere Drehmomente übertragen im Verhältnis zur Grösse und dem Gewicht anderer Kupplungen.

Es gibt keinen toten Gang, da praktisch nirgends mechanisches Spiel vorhanden ist, und für ruhiges, reibungsloses Ueberholen, schnelles, innerhalb feinsten Abstufungen genaues Schalten und als sofortige Rücklaufsperrung ist die Renold Sprag Kupplung unerreichbar.

W. EMIL KUNZ
ZÜRICH 31

Josefstr. 53, Telefon (051) 42 74 1/1

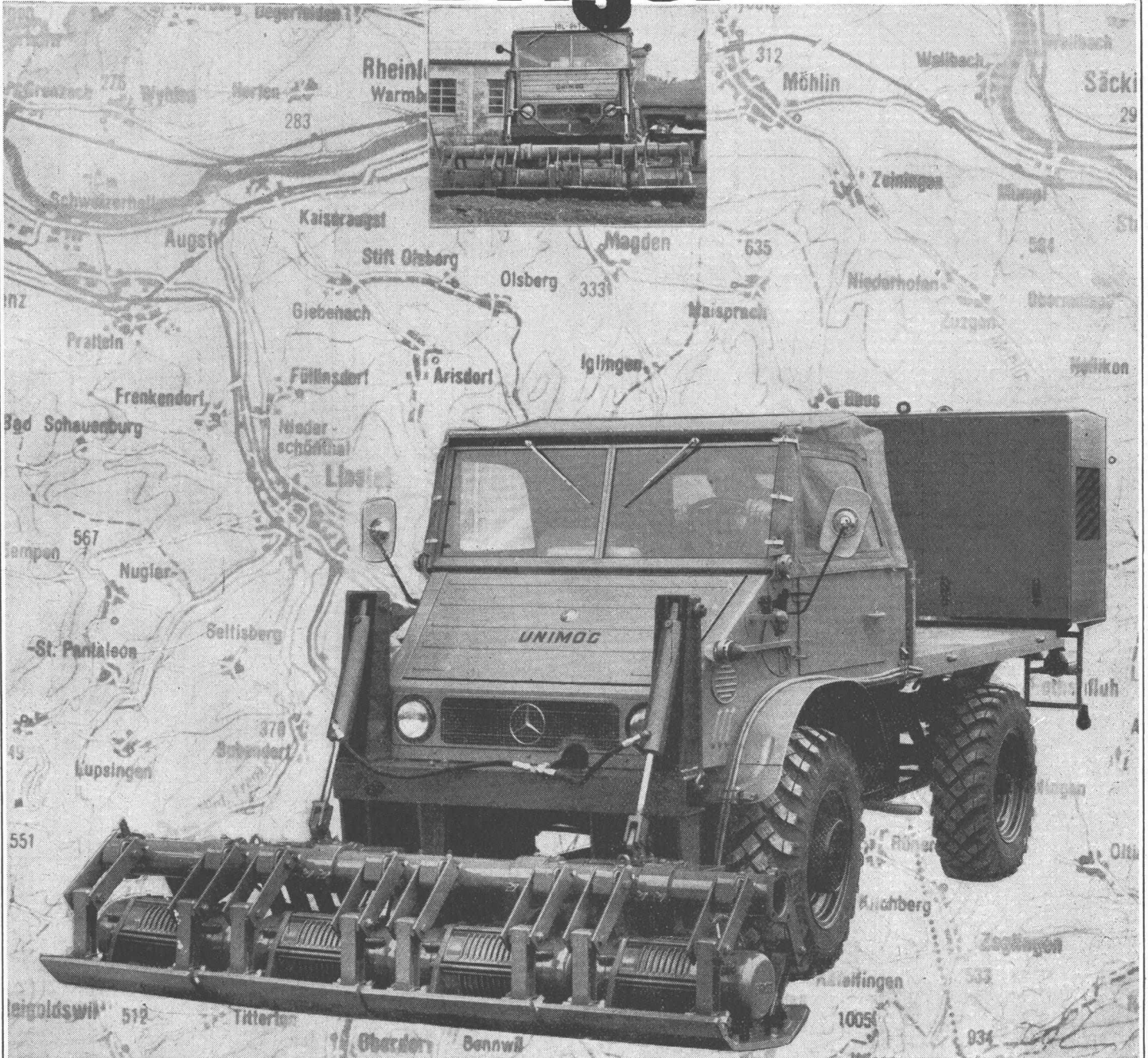


RENOLD CHAINS LIMITED · MANCHESTER
VERTRETUNGEN IN DER GANZEN WELT

Keine überflüssige Minute verlieren Sie mit der Dislokation des Brigel-Verdichters auf Unimog. Er wählt selbstfahrend den kürzesten Weg und kommt auch dort durch, wo kein Tiefgangwagen mehr hinfährt. Einen Verdichter aber am gleichen Tag auf verschiedenen Baustellen einsetzen zu können – würde das nicht manches Problem Ihrer Planung vereinfachen? Sicher; besonders dann, wenn Sie mit diesem Gerät nicht nur verdichten, sondern gleich bis zur fertigen Planie nivellieren können!

Brigel

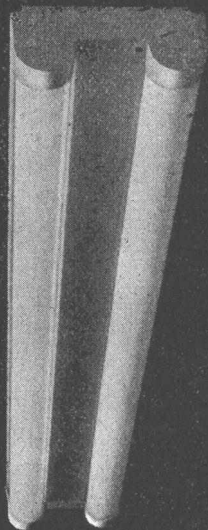
Riz & Porta



Von Verdichter und Generator in einer halben Stunde befreit, verdient der Unimog sein Geld als Transportfahrzeug. Dürfen wir Ihnen den Brigel auf Unimog im Einsatz zeigen?

Robert Aebi^{AG}

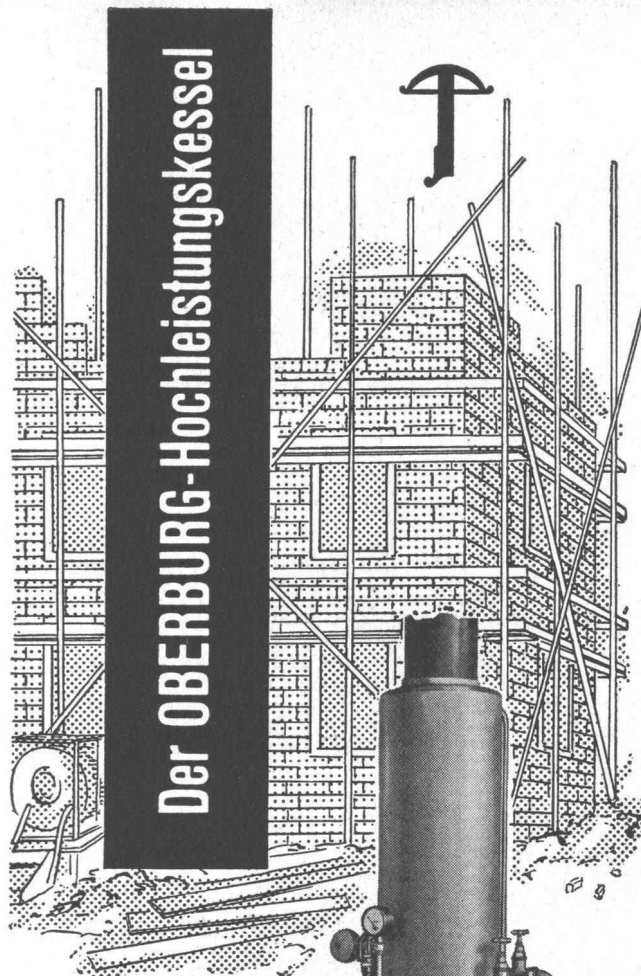
Robert Aebi AG Zürich 1 Uraniastrasse 31-33 Telefon 051/23 17 50



BAG TURGI

BAG-Fluoreszenzleuchten zeichnen sich aus durch besonders gediegene Ausführung, die konstruktiv und lichttechnisch weitgehenden Anforderungen genügt.

B. A. G. Bronzwarenfabrik AG Turgi

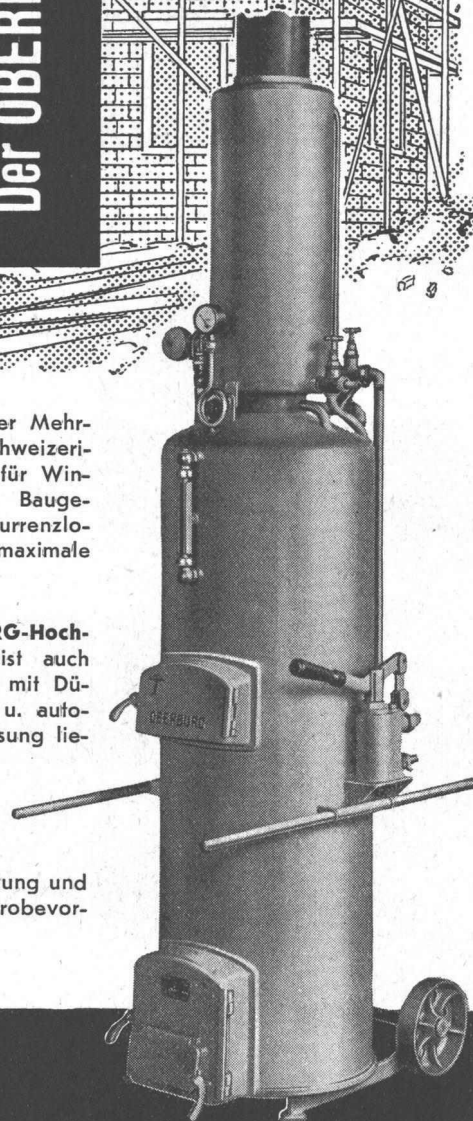


Der OBERBURG-Hochleistungskessel

bietet als solider Mehrzweckkessel schweizerischer Herkunft für Winterarbeiten im Baugewerbe bei konkurrenzlosem Preis eine maximale Leistung

Der **OBERBURG-Hochleistungskessel** ist auch als Vollautomat mit Düsen-Ölbrenner u. automat. Wasserspeisung lieferbar.

Technische Beratung und unverbindliche Probevorführung durch



NOTTARIS & WAGNER

Eisengiesserei & Ofenfabrik Gegr. 1842
Oberburg-Burgdorf Telefon (034) 230 11

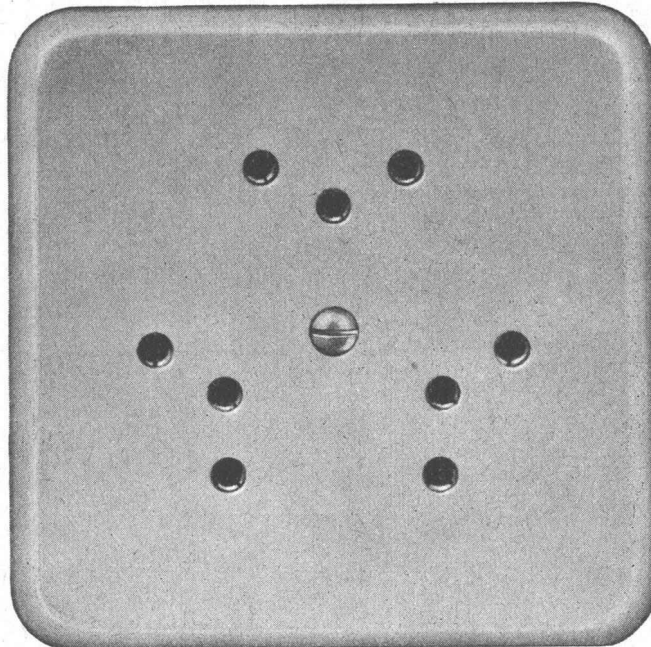
Grösse I Pml = 86 x 86 mm

No. 76303 Pml
Diese Steckdosen sind
mit Isolierresstoff-
Abdeckplatten
Farbe 61 (crème-weiss) oder
62 (eifelnbeinfarbig) lieferbar

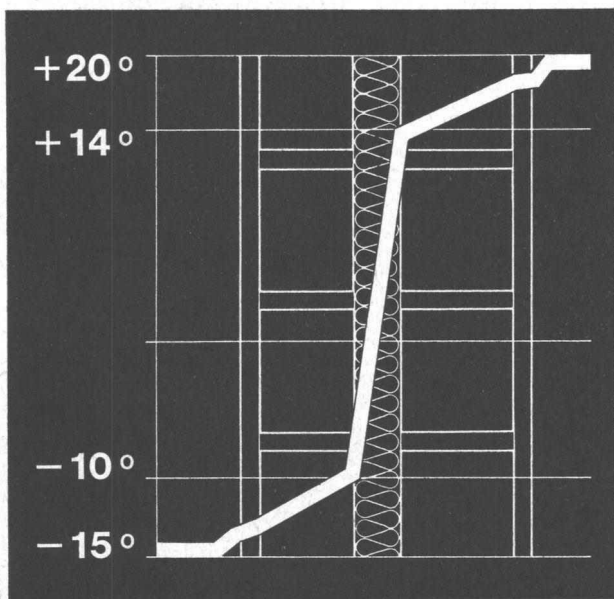
Adolf Feller AG Horgen

Mehrfach-Steckdose mit
Schutzkontakt

2 P + E 10 A 250 V
Ausführung für 3 Stecker



Verschiedene unserer
Modelle wurden mit
der Anerkennungs-
urkunde
„Die gute Form“
ausgezeichnet.



SILLAN

der Wärme- und Schallschutz

Sillan-Steinwolle ist der langfaserige, hochwertige Isolierstoff, der mühelos zu handhaben und rationell einzusetzen ist. Die verschiedenen Lieferformen (Bahnen, Matten, Platten etc.) ermöglichen eine Verwendung für alle Zwecke.

Die Isolierung par excellence

Sillan-Steinwolle ist anorganisch, unbrennbar, fäulnis- und verwitterungsfest, wasserdampfdurchlässig, nicht hygroskopisch.

Wir übernehmen auch fertige Montagen, geben an Architekten und Unternehmer technische Ausführungsdetails ab und stehen gerne beratend zur Verfügung.

Wanner A.G. Horgen

Isolierwerke und Korksteinfabrik Telefon 051 / 82 27 41

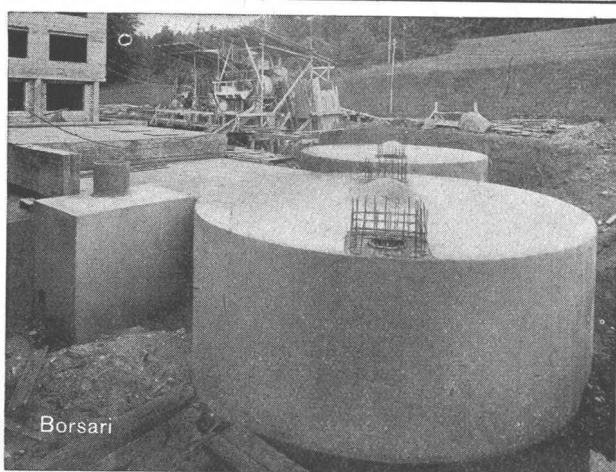


FÜR IHR NEUBAU
PROJEKT

LEICHTMETALL-ROLLADEN RAFFLAMMELLENSTOREN

BRETSCHER

ZÜRCHERSTR. 262
WINTERTHUR 6



Altersheim Bethesda, Künacht ZH, 2 Tanks, total 400 m³ Heizöl

BORSARI HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung
für jeden Bedarf 50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

BORSARI & CO., Zollikon - Zürich

Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

Modernster, fahrbarer

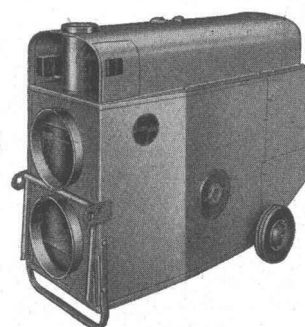
LUFTHEIZAPPARAT

HERMAN NELSON

Mod. de Luxe

für provisorische Heizung
Bauaustrocknung
Raum-Temperierung
Auffauung und Enteisung

- Vollautomatisch
- Wirtschaftlich
- Leistungsfähig
- Wartungslos
lediglich ein- und ausschalten



Unsere Apparate werden auch mietweise abgegeben

Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme

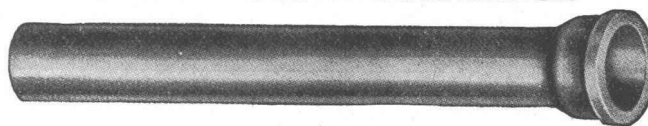
Wir sind für Sie da!

RIWOSA AG

Witikonstrasse 80 **ZÜRICH 32** Tel. (051) 24 45 54

Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen Formstücke - Armaturen

Gut assortiertes
Lager in Winterthur



für normalen und
höheren Betriebsdruck

K'AGI & Co.

TELEPHON 052 / 6 63 31

WINTERTHUR

Vertretung der Halbergerhütte G. m. b. H. Brebach / Saar